

MINIMUM FEE AGREEMENT FOR TRANSLATION ASSIGNMENTS

§1

In conjunction with that which is set out in sections 2 and 9 of the **model contract for an agreement between a translator and a publisher** as convened on 13 December 2011, the Swedish Publishers' Association (SvF) and the Swedish Writers' Union (SFF) have, on this date, convened the following agreement concerning the minimum fee for translation assignments.

The above-mentioned model contract was drawn up by the Swedish Publishers' Association and the Swedish Writers' Union and is based on the framework agreement signed by the parties on 2 April 2004.

The remuneration levels agreed upon by the Swedish Publishers' Association and the Swedish Writers' Union are minimum levels, meaning that they denote the lowest limit of the basic fee to be paid in conjunction with use of translations as referred to in section 9 of the model contract.

§2

The parties have agreed that **SEK 90 per thousand characters** including spaces is to be the **minimum fee** for translation assignments as of 2012.

The agreed minimum fee is subsequently to be linked to the cost of living index annually in accordance with the percentage change in the Swedish cost of labor index (AKI). The preliminary December 2011 index is to be used as the point of departure. The December index is published in February of the following year.

For **primary use**, employers' contributions and 12% vacation pay are to be added to the fee. Vacation pay is calculated as 12% of the fee paid for the translation and special assignments as referred to in section 10 of the model contract if the total remuneration from any specific publisher during any calendar year is at least 25% of one "basic amount" (the "basic amount" is the basic accounting unit of public pensions and much of the rest of the social insurance system in Sweden).

Employers' contributions are to be paid on **subsidiary use**, but not on vacation pay.

Note: Should AKI cease to be applicable, Statistics Sweden shall be consulted concerning a suitable remuneration index. The parties shall follow the recommendations of Statistics Sweden.

§3

This agreement is to remain in force from 1 July 2012 through 30 June 2013 and subsequently, with a reciprocal period of notice of three months.

This agreement has been drawn up in two identical copies, one of which has been given to each of the parties.

Stockholm, 13 December 2011

On behalf of the
SWEDISH WRITERS' UNION

On behalf of the
SWEDISH PUBLISHERS'
ASSOCIATION

(signed)
Mats Söderlund

(signed)
Eva Bonnier